



Gemeinde **Siselen**

herzlich seeland

**Einladung zur Gemeindeversammlung mit anschliessender
Infoveranstaltung zur bevorstehenden Schulhaussanierung 2. Etappe**

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Gemeindeversammlung	
Vorwort des Präsidenten	2 - 3
Einladung Gemeindeversammlung mit Traktandenliste	3
Einladung Infoveranstaltung Schulhaussanierung	4
Erläuterungen zu den Traktanden	4 - 17

Allgemeines	
Informationen aus dem Gemeinderat	17 - 19
Informationen aus der Verwaltung	19 - 24
Allgemeine Informationen	25 - 28

INFOBLATT

Mai 2025

Vorwort des Gemeindepräsidenten

Liebe Mitbürger:innen

Die Jahresrechnung 2024 schliesst im allgemeinen Haushalt (steuerfinanzierter Bereich) erfreulicherweise mit einem Ertragsüberschuss von CHF 57'607.- ab. Die Rechnung hätte sogar mit einem Ertragsüberschuss von CHF 157'607.- abgeschlossen, jedoch hat der Gemeinderat wiederum eine zusätzliche Einlage von CHF 100'000.- in die Spezialfinanzierung Schulanlagen beschlossen, daher fällt der Ertragsüberschuss um diesen Betrag schlechter aus. Insbesondere Disziplin bei den Ausgaben und höhere Einnahmen bei Grundstückgewinnsteuern führten zu diesem, gegenüber dem Budget, sehr positiven Resultat. Die detaillierten Erläuterungen unserer Finanzverwaltung zur Jahresrechnung 2024 inklusive den Spezialfinanzierungen finden Sie auf den nächsten Seiten.

Die finanzielle Situation unserer Gemeinde darf nach wie vor als gesund eingestuft werden, was sich auch im Eigenkapital-Polster und der Tatsache, dass wir keine langfristigen fremden Mittel haben, widerspiegelt. Unsere Finanzen werden in den kommenden Jahren und Jahrzehnten auf der Ausgabenseite massgeblich durch die drei infrastrukturellen Faktoren Neubau Schulgebäude OSZ Ins, Mietkosten Neubau Feuerwehrmagazin in Müntschemier und Sanierung 2. Etappe des Schulhauses geprägt.

Als Gemeinde und Einwohner sind wir von vielen globalen und lokalen Herausforderungen wie der instabilen Weltlage, der globalen Wirtschaftspolitik, den Kriegen und den Budget-Verteilungskämpfen infolge höherer Verteidigungsausgaben auf nationaler und kantonaler Ebene direkt oder indirekt aber hauptsächlich natürlich finanziell betroffen. Gesunde und stabile Finanzen bieten uns einerseits eine gewisse Sicherheit und andererseits ermöglichen sie auch nötige Investitionen. Wir sind weiterhin gut beraten, sorgfältig mit unseren Gemeinde-Finanzen umzugehen.

Im laufenden Jahr liegt der Fokus der Arbeiten des Gemeinderats vor allem im Bereich der Infrastrukturen:

- Im Schulhaus wird im Sommer/Herbst die neue Erdsonden-Wärmepumpe als neue Heizung installiert. Parallel laufen die Planungen für die Sanierung der 2. Etappe auf Hochtouren. Anschliessend an die Gemeindeversammlung findet dazu ein Informationsanlass statt.
- Beim Elektrizitätsnetz unserer Gemeinde arbeitet die EW-Kommission daran, die zukünftige Ausrichtung und die Zusammenarbeit mit der Evolon AG (ehemals EW Aarberg) auf eine neue Basis zu stellen.
- Auf dem Friedhof-Areal wird aktuell die Umgebung des Gemeinschaftsgrabs neugestaltet.

Um die Ziele der Energiestrategie des Bundes zu erreichen, erarbeitet der Verein seeland.biel/bienne überregional eine wirkungsvolle Energie- und Klimastrategie für unsere Region. Mit unseren langfristigen Nachhaltigkeitszielen im Bereich Energie und den bisherigen Anstrengungen, insbesondere mit dem Abschluss des Berner-Energieabkommens 2021 und der Erarbeitung des Energieleitbildes, tragen wir einen wertvollen Beitrag dazu bei.

Erste positive Rauchzeichen gibt es von Bern. Der Kanton hat die Verkehrsrichtplanung unserer Gemeinde genehmigt. Die Ortsplanungsrevision ist weiterhin Bestandteil der Prüfung beim Kanton.

Das Organisationsreglement unserer Gemeinde stammt aus dem Jahr 2003. Der Gemeinderat hinterfragt aktuell einige Punkte und prüft, ob eine Überarbeitung in Betracht gezogen werden sollte.

Gesellschaftlich läuft auch in diesem Jahr in Siselen einiges. Gerne möchte ich uns allen folgende Daten schmackhaft machen und Sie bitten, diese in Ihre Agenda einzutragen:

- **Samstag, 14. Juni «BEwandert rund um Siselen» mit Robert Winkelmann**
- **Freitag, 1. August «Nationalfeier in Siselen»**
- **Monat September «Cyclomania»** (weitere Infos auf den nächsten Seiten)
- **Dienstag, 28. Oktober «Roadmovie», Kino im Schulhaus mit einem Schweizer Film**

Damit eine kleine Gemeinde wie Siselen funktioniert und alle Aufgaben erledigt werden können, braucht es nicht nur Gemeinderäte:innen und eine Verwaltung, sondern Menschen, welche durch ihre Tätigkeit zum Wohle der Gesamtheit beitragen. Stellvertretend möchte ich an dieser Stelle Erich „Dudu“ Jenni erwähnen, welcher sich seit Jahren in verschiedensten Funktionen für unser Dorf einsetzt. Keiner kennt unser Leitungssystem (Wasser, Abwasser) und die Stromkästen in den Liegenschaften so gut wie Erich. Seit fast 40 Jahren stellt er sich in seiner Freizeit in den Dienst der Allgemeinheit und ist bei Notfällen wie Leitungsbrüchen 24/7 mit seinem langjährigen Wissen zur Stelle. Dafür gebührt ihm grosser Dank!

Dasselbe gilt für Daniel Spielmann. Daniel wird im Oktober sein 25-jähriges Dienstjubiläum als Mitarbeiter unserer Gemeinde feiern. Seit 25 Jahren hält Daniel das Schulhaus und die Strassen unserer Gemeinde sauber und intakt. Wir sind froh und dankbar, seit so langer Zeit von seinem wertvollen Fachwissen profitieren zu dürfen und freuen uns auf die nächsten paar Jahre☺. Merci Dänu!

Ende Jahr neigt sich die Amtsdauer der Gemeinderäte Peter Röthlisberger, Alain Trachsel, Alain Hirter und Urs Burri zu Ende. Erfreulicherweise stellen sich nach 4 Jahren Peter Röthlisberger und Alain Trachsel sowie Urs Burri nach 2 Jahren, für eine weitere Amtsperiode zur Verfügung. Alain Hirter wird nach 4-jähriger Tätigkeit auf eine Wiederwahl leider verzichten.

Noch ist aber Gott sei Dank nicht Dezember, sondern es steht die Gemeindeversammlung am Montag, 12. Juni 2025 an.

Im Namen des Gemeinderates lade ich Sie herzlich ein, den politischen Prozess in unserer Gemeinde aktiv zu begleiten und an der Versammlung teilzunehmen.

Ich wünsche uns allen ein angenehmes Frühjahr und einen schönen Sommer.

Herzlich, Jonas Schwab
Gemeindepräsident

Einladung ordentliche Gemeindeversammlung

Wir laden Sie hiermit herzlich zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom **Donnerstag, 12. Juni 2025 um 19.30 Uhr** im **Schulhaus Siselen** ein.

Traktanden

1. **Jahresrechnung 2024;** Genehmigung
2. **Teilsanierung Gemeindeverwaltung;** Verpflichtungskreditabrechnung zur Kenntnisnahme
3. **Mitteilungen und Verschiedenes**

Die Unterlagen zu den Traktanden können 14 Tage vor der Versammlung auf der Verwaltung während den ordentlichen Öffnungszeiten oder online auf der Website der Gemeinde eingesehen werden unter www.siselen.ch/politik/gemeindeversammlung.

Das Protokoll der kommenden Versammlung liegt vom 23. Juni bis am 23. Juli 2025 in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und ist auf der Website der Gemeinde einsehbar. Während der Auflage kann beim Gemeinderat schriftlich gegen das Protokoll Einsprache erhoben werden.

Beschwerden gegen Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind innert 30 Tagen nach der Gemeindeversammlung beim Regierungsstatthalteramt Seeland in Aarberg schriftlich und begründet einzureichen.

Die Versammlung ist öffentlich. Stimmberechtigt sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde angemeldet sind und das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Siselen, 24. April 2025

Der Gemeinderat

Publikation im Anzeiger Region Erlach:
Nr. 19 vom 9. Mai 2025

Einladung Infoveranstaltung Schulhaussanierung 2. Etappe

Die Stimmberechtigten genehmigten im Jahr 2023 einen Projektierungskredit für die zweite Etappe der Schulhaussanierung. Die Planung ist in vollem Gange und der Baukredit wird der Versammlung voraussichtlich in der zweiten Jahreshälfte 2025 zur Genehmigung unterbreitet.

Im Anschluss an die ordentliche Versammlung lädt der Gemeinderat die Bevölkerung und insbesondere auch die Eltern von (künftigen) schulpflichtigen Kindern, herzlich zur Teilnahme an der Infoveranstaltung für die geplante Schulhaussanierung ein. Die Veranstaltung bietet Ihnen die Möglichkeit sich über den aktuellen Stand der Planung, das durchgeführte Variantenstudium und die nächsten Schritte zu informieren.

Wann: im Anschluss an die Gemeindeversammlung vom 12.06.2025 um **ca. 20:15 Uhr**

Wo: Schulhaus Siselen

Die Schulhaussanierung ist ein wichtiger Schritt für die Zukunft unserer Kinder und unserer Gemeinde. Das Schulhaus, das aus den 1970er Jahren stammt, ist seit längerer Zeit sanierungsbedürftig, weshalb bereits eine erste Etappe vollzogen wurde. In den letzten Jahren haben sich zudem die Anforderungen an den Schulbetrieb erheblich verändert, sowohl in Bezug auf die räumliche Gestaltung als auch auf die Ausstattung der Schulräume. Um den modernen pädagogischen Bedürfnissen gerecht zu werden und die Gebäudeinfrastruktur zukunftsfähig zu machen, ist eine umfassende Sanierung unerlässlich. Dem Gemeinderat ist es ein grosses Anliegen, die Bevölkerung und auch Eltern frühzeitig miteinzubeziehen und transparent über die einzelnen Planungsschritte zu informieren.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und einen regen Austausch!

Erläuterungen zu den Traktanden

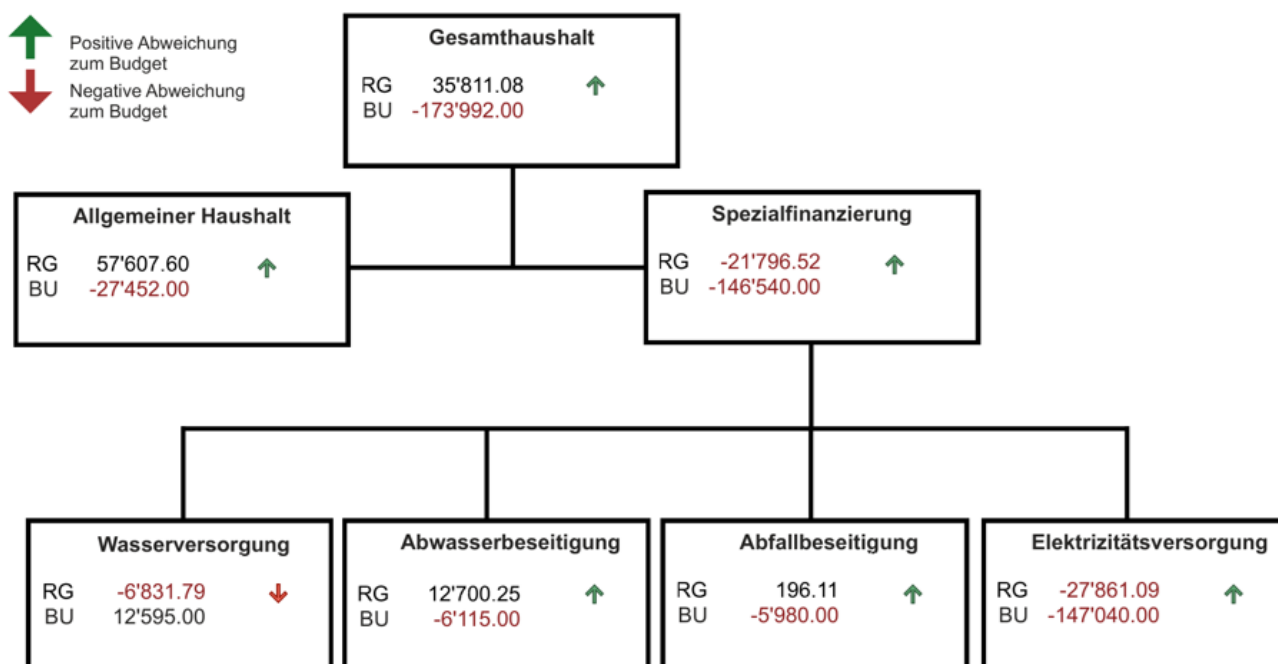
1. Jahresrechnung 2024; Genehmigung

1.1 Gesamtübersicht

Der Gesamthaushalt 2024 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 35'811.08 ab. Das Budget sah einen Aufwandüberschuss (Gesamthaushalt) von Fr. 173'992.00 vor.

Der allgemeine Haushalt (steuerfinanzierter Haushalt) erwirtschaftete im Berichtsjahr 2024 einen Ertragsüberschuss von Fr. 57'607.60 und schliesst damit um Fr. 85'059.60 besser ab als budgetiert. Das Budget 2024 sah einen Aufwandüberschuss von Fr. 27'452.00 im allgemeinen Haushalt vor.

Zur Veranschaulichung werden die Ergebnisse der verschiedenen Haushalte grafisch dargestellt:



Die nachfolgenden Sachverhalte haben zur (+) Besser-/ (-) **Schlechterstellung** des Jahresergebnisses 2024 im allgemeinen Haushalt geführt.

- Der Gemeinderatskredit (0120.3199.01) verzeichnete einen Aufwand von CHF 8'225.07 und weist damit einen Minderaufwand von CHF 11'774.93 auf. Fr. 11'774.93
- Das Konto Gebühren divers (1400.4210.01) verzeichnete einen Ertrag von CHF 26'250.28, gegenüber dem geplanten Budget von CHF 2'160.00, was einen Mehrertrag von CHF 24'090.28 darstellt. Fr. 24'090.28
- Beim Konto Beitrag Lehrergehälter Basisstufe (2111.3612.01) ergab sich ein Aufwand in der Rechnung 2024 von CHF 163'816.12, was einen Mehraufwand von CHF 47'816.12 im Vergleich zum budgetierten Betrag bedeutet (Kantonaler Lastenausgleich Lehrergehälter). Fr. -47'816.12
- Der Betriebskostenbeitrag OSZ Ins (2130.3612.01) verzeichnete einen Aufwand von CHF 168'018.00 in der Rechnung 2024, was einen Mehraufwand von CHF 22'818.00 darstellt (Abschreibungen Projektierungskredit OSZ). Fr. -22'818.00
- Dagegen zeigt das Konto Anschaffung Möbel und Geräte (2170.3110.01) in der Rechnung 2024 einen Aufwand von CHF 216.20, was zu einem Minderaufwand von CHF 18'783.80 im Vergleich zum Budget führt. Fr. 18'783.80
- Beim Konto Gemeindeanteil Lastenausgleich Sozialhilfe (5799.3611.01) wurde ein Aufwand von CHF 394'104.70 verzeichnet, was einen Mehraufwand von CHF 20'604.70 bedeutet. Fr. -20'604.70
- Der Unterhalt Strassen (6150.3141.01) verzeichnete einen Aufwand von CHF 23'929.66, was einem Minderaufwand von CHF 22'070.34 zum budgetierten Betrag von CHF 46'000.00 entspricht. Fr. 22'070.34
- Das Konto Grundstückgewinnsteuern (9101.4022.01) erzielt im Jahr 2024 einen Ertrag von CHF 76'615.30, während im Budget ein Betrag von CHF 20'000.00 vorgesehen war. Fr. 56'615.30
- Das Konto Zinsen flüssige Mittel (9610.4400.01) zeigt einen Ertrag von CHF 19'220.07, welcher um CHF 19'020.07 über dem budgetierten Betrag von CHF 200.00 liegt. Fr. 19'020.07

1.2 Spezialfinanzierungen (SF) im Eigenkapital

SF Wasserversorgung	Rechnungsjahr 2024	Rechnungsjahr 2023	Rechnungsjahr 2022
Erfolg	-6'831.79	20'108.55	35'639.16
Verwaltungsvermögen	1'023'978.70	1'009'289.90	971'835.00
Anlagen im Bau	0.00	0.00	52'939.55
Bestand Werterhaltung	541'482.90	479'138.80	469'424.15
Eigenkapital	484'596.56	491'428.35	471'319.80

SF Abwasserentsorgung	Rechnungsjahr 2024	Rechnungsjahr 2023	Rechnungsjahr 2022
Erfolg	12'700.25	-27'551.03	59'838.99
Verwaltungsvermögen	403'624.65	409'028.50	415'245.35
Anlagen im Bau	0.00	0.00	0.00
Bestand Werterhaltung	1'544'144.25	1'450'048.85	1'364'981.70
Eigenkapital	231'405.11	218'704.86	246'255.89

SF Abfallentsorgung	Rechnungsjahr 2024	Rechnungsjahr 2023	Rechnungsjahr 2022
Erfolg	196.11	-2'723.95	2'256.04
Verwaltungsvermögen	23'375.90	38'132.70	13'314.15
Anlagen im Bau	0.00	0.00	29'219.90
Bestand Werterhalt	n/A	n/A	n/A
Eigenkapital	32'782.69	32'586.58	35'310.53

SF Elektrizitätsversorgung	Rechnungsjahr 2024	Rechnungsjahr 2023	Rechnungsjahr 2022
Erfolg Netz	45'624.34	46'521.93	5'100.78
Erfolg Energie	-73'485.43	-94'083.25	17'721.76
Verwaltungsvermögen	394'223.00	317'440.35	289'408.45
Anlagen im Bau	0.00	0.00	39'800.00
Bestand Werterhalt	709'575.09	610'097.99	574'144.14
Eigenkapital	795'327.36	823'188.45	870'749.77

SF Wasserversorgung

Die Wasserversorgung schliesst mit einem Aufwandsüberschuss von Fr. 6'831.79 ab. Das Budget 2024 sah einen Ertragsüberschuss von Fr. 12'595.00 vor. Die Schlechterstellung ist auf höhere Kosten für die Reparatur von Wasserleitungsbrüchen sowie auf höhere Beiträge an die WAGROM zurückzuführen.

Die Einlage in die Werterhaltung Wiederbeschaffung wurde mit einem Einlagesatz von 100% berechnet. Da die Einlage in die Werterhaltung aus Anschlussgebühren angerechnet werden kann und über dem berechneten Wert lag, musste keine zusätzliche Einlage vorgenommen werden.

SF Abwasserentsorgung

Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 12'700.25 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 6'115.00. Diese Besserstellung ist im Wesentlichen auf tiefere Kosten für den Unterhalt des Kanalisationsnetzes zurückzuführen.

SF Abfallentsorgung

Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 196.11 ab. Das Budget 2024 sah ein Defizit von Fr. 5'980.00 vor. Die Besserstellung ist mit dem tieferen Beitrag an die Sammelstelle Finsterhennen zu begründen. Das Eigenkapital beträgt neu Fr. 32'782.69.

SF Elektrizitätsversorgung Siselen

Das Ergebnis der Elektrizitätsversorgung wird kumuliert ausgewiesen. Das bedeutet, dass die Funktionen SF Elektrizitätsnetz und SF Elektrizitätswerk kumuliert in der Ergebnistabelle ausgewiesen werden. Das Budget 2024 sah einen Aufwandüberschuss von Fr. 147'040.00 vor. Effektiv resultiert bei dieser Spezialfinanzierung ein Aufwandüberschuss von Fr. 27'861.09. Die Besserstellung resultiert hauptsächlich aus tieferen Unterhaltskosten für die Netzebene 7 und die Messapparate sowie höheren Einnahmen aus dem Energieverkauf.

2.3 Eckdaten	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	35'811.08	-173'992.00	-116'349.07
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	57'607.60	-27'452.00	-58'621.32
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-21'796.52	-146'540.00	-57'727.75
Auflösung systembedingte zus. Abschreibungen	0.00	0.00	457'296.53
Steuerertrag natürliche Personen	1'452'051.25	1'457'150.00	1'432'237.85
Steuerertrag juristische Personen	41'107.10	35'525.00	21'875.90
Liegenschaftssteuer	132'700.15	127'000.00	132'533.00
Nettoinvestitionen	213'669.30	601'000.00	65'861.62
Bestand Finanzvermögen	4'723'755.39		4'386'642.76
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	3'819'161.55		3'776'865.50
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	2'089'884.30		2'038'794.05
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	1'729'277.25		1'738'071.45
Fremdkapital	1'400'989.20		1'351'336.47
Eigenkapital	7'141'927.74		6'812'171.79
Reserven	1'629'581.75		1'545'701.25
Bilanzüberschuss	557'436.63		499'829.03

2.4 Selbstfinanzierung / Finanzierungsergebnis

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Ergebnis Gesamthaushalt	35'811.08	-173'992.00	-116'278.10
Abschreibung Verwaltungsvermögen	171'373.25	173'382.00	146'948.45
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	177'996.25	64'600.00	117'284.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	21'599.000	74'000.00	22'502.20
Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	269'342.65	96'700.00	351'494.38
Entnahmen aus dem Eigenkapital	129'562.40	135'275.00	776'344.23
Selbstfinanzierung	503'361.83	-48'585.00	-299'397.70

Nettoinvestitionen			
Investitionsausgaben	213'669.30	601'000.00	65'861.62
Investitionseinnahmen	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	213'669.30	601'000.00	65'861.62
Finanzierungsergebnis	289'692.53	-649'585.00	-365'259.32

2.5 Bilanz

	Jahresrechnung 2024	Jahresrechnung 2023
FINANZVERMÖGEN		
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'762'308.54	1'505'295.73
101 Forderungen	1'085'505.65	1'059'468.03
102 Kurzfristige Geldanlagen	1'050'000.00	1'050'000.00
104 Aktive Rechnungsabgrenzung	54'062.20	0.00
107 Finanzanlagen	1.00	1.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	771'878.00	771'878.00
TOTAL FINANZVERMÖGEN	4'723'755.39	4'386'642.76
VERWALTUNGSVERMÖGEN		
140 Sachanlagen VV	3'529'188.60	3'463'340.45
142 Immaterielle Anlagen	114'572.95	138'125.05
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	175'400.00	175'400.00
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	3'819'161.55	3'776'865.50
AKTIVEN	8'542'916.94	8'163'508.26
FREMDKAPITAL		
200 Laufende Verbindlichkeiten	333'166.70	361'448.62
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	1'033'102.50	950'765.60
205 Kurzfristige Rückstellungen	6'700.00	10'900.00
208 Langfristige Rückstellungen	28'000.00	28'000.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	20.00	222.25
TOTAL FREMDKAPITAL	1'400'989.20	1'351'336.47
EIGENKAPITAL		
290 Verpflichtungen, Vorschüsse ggü. SF	1'544'111.72	1'565'908.24
293 Vorfinanzierungen	4'550'026.34	4'211'085.87
294 Reserven	198'294.95	198'294.95
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	292'058.10	337'053.70
299 Bilanzüberschuss	557'436.63	499'829.03
TOTAL EIGENKAPITAL	7'141'927.74	6'812'171.79
PASSIVEN	8'542'916.94	8'163'508.26

Finanzvermögen (100 – 104)

Das Finanzvermögen beläuft sich per Bilanzstichtag auf Fr. 4'723'755.39. Gegenüber dem 1. Januar 2024 ist eine Zunahme von Fr. 337'112.63 feststellbar. Die flüssigen Mittel und kurzfristigen Geldanlagen nahmen um Fr. 257'012.81 zu, ebenso ist eine Zunahme bei den Forderungen von Fr. 26'037.62 und bei der Aktiven Rechnungsabgrenzung von Fr. 54'062.20 feststellbar. Die Gemeinde Siselen weist einen hohen Bestand an flüssigen Mitteln auf. Aktuell sind die Zinssätze für Festgelder sehr gering, weshalb die flüssigen Mittel nicht angelegt werden.

Sachanlage Finanzvermögen (108)

Die Sachanlagen Finanzvermögen weisen unverändert einen Bestand von Fr. 771'878.00 aus.

Verwaltungsvermögen (140 – 145)

Das Verwaltungsvermögen (Sachanlage Verwaltungsvermögen, immaterielle Anlagen und Darlehen/Beteiligungen) nahm im Berichtsjahr 2024 um die getätigten Nettoinvestitionen um Fr. 213'669.30 zu, andererseits vermindern die Abschreibungen das Verwaltungsvermögen um Fr. 171'373.25. Das Verwaltungsvermögen beläuft sich somit per Bilanzstichtag 31.12.2024 auf neu Fr. 3'819'161.55. Die Gemeinde Siselen führt per Bilanzstichtag keine Anlagegüter unter der Rubrik Anlagen im Bau.

Passive Rechnungsabgrenzungen (204)

Die passiven Rechnungsabgrenzungen haben im Vergleich zum Vorjahr um Fr. 82'336.90 zugenommen. Zum Zeitpunkt der Erstellung der Jahresrechnung 2024 waren noch diverse Abrechnungen (Abfallsammelstelle, Primarschule, Oberstufenverband, Massnahmen Regelunterricht etc.) von anderen Gemeinden ausstehend, weshalb entsprechende Abgrenzungen vorgenommen wurden.

Rückstellungen (205/208)

Die Rückstellungen für nicht bezogene Ferien- und Gleitzeitguthaben haben im Vergleich zum Vorjahr 2023 um Fr. 4'200.00 abgenommen und weisen einen neuen Bestand von Fr. 6'700.00 aus. Bei den langfristigen Rückstellungen für Steuerteilungen erfolgte keine Wertkorrektur.

Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen (290)

Der Saldo der Spezialfinanzierungen im EK hat im Berichtsjahr 2024 um Fr. 21'796.52 auf einen neuen Bestand von Fr. 1'544'111.72 abgenommen. Die Saldoveränderung ist auf die verschiedenen Jahresergebnisse der Spezialfinanzierungen Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Abfall und Elektrizitätsversorgung zurückzuführen.

Vorfinanzierungen (293)

Unter der Rubrik Vorfinanzierungen sind die Spezialfinanzierungen Werterhalt Kurtaxe, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Elektrizitätsversorgung, Grenzweg, Liegenschaften Finanzvermögen, künstliche Kugelfänge, Kugelfang alt und Schulanlage geführt. Aufgrund von Wiederbeschaffungswerten und/oder Reglementen erfolgen jährliche Äufnungen (Einlagen). Aus den Beständen dieser Werterhaltsbestände können die sachbezogenen Abschreibungsaufwände der Erfolgsrechnung entnommen werden. Dadurch entsteht eine sogenannte „Glättung“ der Belastung aus dem investierten, abschreibungspflichtigen Verwaltungsvermögen. Die Vorfinanzierungen haben gegenüber dem Vorjahr 2023 um Fr. 338'940.47 zugenommen und weisen per Bilanzstichtag 31.12.2024 einen Saldo von Fr. 4'550'026.34 aus.

Reserven/Bilanzüberschuss (294/299)

Der Bilanzüberschuss nimmt aufgrund des Ertragsüberschusses im allgemeinen Haushalt um Fr. 57'607.60 auf einen neuen Bestand von Fr. 557'436.63 zu. Die Gemeinde Siselen verfügt immer noch über ein genügend hohes Eigenkapital zur Deckung von allfälligen zukünftigen Aufwandüberschüssen. Nachfolgend ist die detaillierte Übersicht der Reserven des allgemeinen Haushalts aufgeführt:

Reserve allgemeiner Haushalt	01.01.2024	31.12.2024
Zusätzliche Abschreibungen (finanzpolitische Reserve)	198'294.95	198'294.95
Bilanzüberschuss (kumulierte Ergebnisse der Vorjahre)	499'829.03	557'436.63
Reserve allgemeiner Haushalt	698'123.98	755'731.58

Die Reserve im allgemeinen Haushalt, Bilanzüberschuss plus finanzpolitische Reserve, beträgt per Bilanzstichtag 31.12.2024 Fr. 755'731.58. Das entspricht einer Reserve von 9 Steueranlagezehnteln. Wird der Bestand der Vorfinanzierung Schulanlage von Fr. 1'629'581.75 zur Reserve des allgemeinen Haushalts dazu addiert, so liegt die Reserve sogar bei 30 Steueranlagezehnteln.

2.6 Erfolgsrechnung nach Sachgruppen

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
AUFWAND			
30 Personalaufwand	386'033.81	397'475.00	391'438.28
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'437'312.34	1'482'340.00	1'226'235.60
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	171'373.25	173'382.00	146'948.45
34 Finanzaufwand	33'310.76	28'950.00	31'503.75
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	177'996.25	64'600.00	117'284.00

36	Transferaufwand	1'845'674.18	1'731'420.00	2'318'188.46
38	Ausserordentlicher Aufwand	269'342.65	96'700.00	351'494.38
39	Interne Verrechnungen	79'924.81	48'480.00	84'048.56
3	TOTAL AUFWAND	4'400'968.05	4'023'347.00	4'667'141.48
ERTRAG				
40	Fiskalertrag	1'748'860.05	1'669'625.00	1'670'258.80
41	Regalien und Konzessionen	1'517.00	0.00	0.00
42	Entgelte	1'783'392.48	1'311'070.00	1'356'951.05
44	Finanzertrag	130'927.72	99'750.00	153'636.50
45	Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierung	21'599.00	74'000.00	22'502.20
46	Transferertrag	540'995.67	511'155.00	487'051.07
48	Ausserordentlicher Ertrag	129'562.40	135'275.00	776'344.23
49	Interne Verrechnungen	79'924.81	48'480.00	84'048.56
4	TOTAL ERTRAG	4'436'779.13	3'849'355.00	4'550'792.41
ABSCHLUSS				
90	Abschluss Erfolgsrechnung			
	Ertragsüberschuss	116'128.30	12'595.00	66'630.48
	Aufwandüberschuss	80'317.22	186'587.00	182'979.55
	Total Erfolgsrechnung Aufwand	4'517'096.35	4'035'942.00	4'733'771.96
	Total Erfolgsrechnung Ertrag	4'517'096.35	4'035'942.00	4'733'771.96

2.7 Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung (GFR) ist neben der Bilanz, der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung zwingender Bestandteil der Jahresrechnung. Mit der Offenlegung der Ursachen für die Geldzuflüsse und Geldabflüsse in derselben Rechnungsperiode, trägt die GFR wesentlich zur Transparenz der gesamten Jahresrechnung bei. Da nur die Geldflüsse erfasst werden, kann die GFR nicht durch buchungstechnische Vorgänge beeinflusst werden, was sie mit anderen Gemeinden vergleichbar macht.

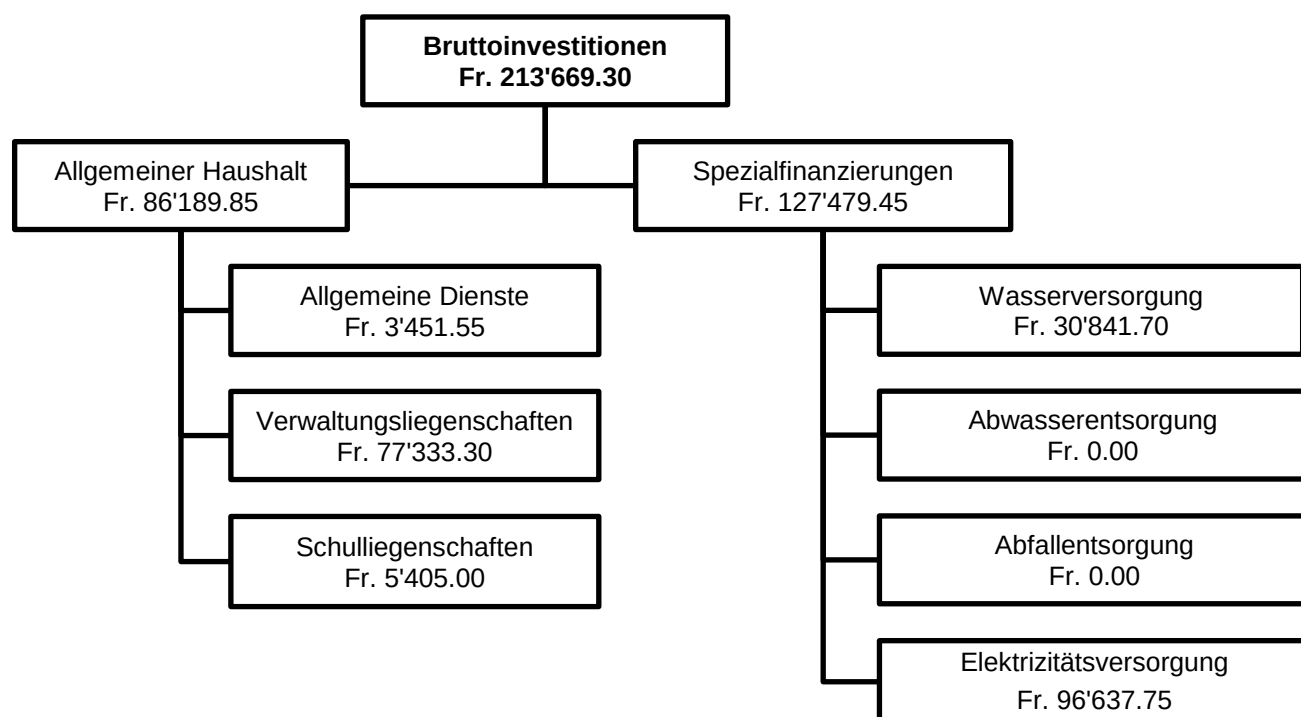
Zusammenfassung	Rechnungsjahr 2024	Rechnungsjahr 2023	Rechnungsjahr 2022
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	461'696.31	345'311.26	500'393.60
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-204'481.25	-533'301.62	-793'116.83
Finanzierungsfehlbetrag	257'215.06	-187'990.36	-292'723.23
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-202.25	-20.00	200.00
Total	257'012.81	-188'010.36	-292'523.23
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen per 1.1.	1'505'295.73	1'693'306.09	1'985'829.32
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen per 31.12.	1'762'308.54	1'505'295.73	1'693'306.09

Der Bestand an Netto-Flüssige Mittel/kurzfristige Geldanlagen hat im Berichtsjahr 2024 um Fr. 257'012.81 zugenommen. Der Bestand an Netto-Flüssige Mittel liegt per 31.12.2024 bei Fr. 1'762'308.54 (Vorjahr Fr. 1'505'295.73). Die zwei im Jahr 2024 abgeschlossenen unterschiedlichen kurzfristigen Festgeldanlagen bei der Valiant Bank konnten bis im Frühling 2025 verlängert werden. Insgesamt betragen die Festgeldanlagen Fr. 1'050'000.00.

2.8 Investitionsrechnung

Das Ergebnis der Investitionsrechnung zeigt auf, wie viel die Gemeinde Siselen für Investitionen im Rechnungsjahr 2024 ausgegeben hat. Per Bilanzstichtag 31.12. werden die Investitionsausgaben und -einnahmen in das Verwaltungsvermögen übertragen, das heisst Ausgaben werden aktiviert und die Einnahmen werden passiviert. Im Rechnungsjahr 2024 lagen die Nettoinvestitionen bei Fr. 213'669.30. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von Fr. 601'000.00.

Investitionsausgaben im Jahr 2024



Im Rechnungsjahr 2024 sind keine Investitionseinnahmen angefallen.

Die Investitionsausgaben im Rechnungsjahr 2024 fielen überschaubar aus. Für die Projektierung der Schulhaussanierung 2.Etappe wurden im Jahr 2024 Fr. 5'405.00 ausgegeben und für die Teilsanierung des Gemeindehauses wurden Rechnungen in der Höhe von Total Fr. 77'333.30 bezahlt. Daneben fielen Investitionen von Fr. 3'451.55 für die Reorganisation des Archivs, Fr. 1'521.60 für die Verbindung Wasserleitungen Juchen-Weingartenweg, Fr. 29'320.10 für die Umrüstung der Wasserzähler auf Funkauslesung, Fr. 75'613.75 für den Smart Meter Rollout 1. Etappe (Elektrizitätsnetz) und Fr. 21'024.00 für die Verkabelung Ausserdorf (Elektrizitätsnetz) an.

2.9 Erfolgsrechnung nach Funktionaler Gliederung

	Bezeichnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Aufwand	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	382'204.41	53'096.05	400'075.00	52'135.00	368'294.75	48'207.15
			329'108.36		347'940.00		320'087.60
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoaufwand	114'714.86	120'378.43	111'110.00	90'010.00	122'829.78	100'498.05
	Nettoertrag	5'663.57			21'100.00		22'331.73
2	BILDUNG Nettoaufwand	1'017'019.42	228'049.95	830'615.00	228'145.00	1'055'958.90	232'649.85
			788'969.47		602'470.00		823'309.05
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Nettoaufwand	21'731.10	369.25	27'070.00	400.00	10'168.05	625.50
			21'361.85		26'670.00		9'542.55
4	GESUNDHEIT Nettoaufwand	2'975.00	0.00	2'650.00	0.00	1'505.00	0.00
			2'975.00		2'650.00		1'505.00
5	SOZIALE SICHERHEIT Nettoaufwand	620'960.45	29'302.50	587'465.00	20'545.00	1'230'373.71	19'846.90
			591'657.95		566'920.00		1'210'526.81

6	VERKEHR UND NACH- RICHTENÜBERMITTLUNG Nettoaufwand	146'982.42	6'822.70 140'159.72	180'785.00	5'250.00 175'535.00	138'915.85 133'785.63	5'130.22
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand	737'636.60	656'262.27 81'374.33	705'847.00	548'945.00 156'902.00	625'365.83 136'815.90	488'549.93
8	VOLKSWIRTSCHAFT Nettoertrag	1'236'779.57 32'403.25	1'269'182.82	1'018'355.00 31'595.00	1'049'950.00	990'383.25 27'835.25	1'018'218.50
9	FINANZEN UND STEUERN Nettoertrag	236'092.52 1'917'539.86	2'153'632.38	171'970.00 1'868'592.00	2'040.562.00	189'976.84 2'630'069.02	2'820'045.86
	TOTAL	4'517'096.35	4'517'096.35	4'035'942.00	4'035'942.00	4'733'771.96	4'733'771.96

2.10 Nachkredite

Es werden nur Überschreitungen von mehr als Fr. 5'000.00 aufgeführt und kommentiert.

Bezeichnung	in Fr.			Nachkredit		
	Budget	Rechnung	Überschrei- tung	gebunden	Kompetenz GR	Kompetenz GV
Beitrag an Gemeinde Müntschemier (Feuerwehr)	54'000.00	61'990.90	7'990.90	7'990.90		
Beitrag Lehrergehälter Basisstufe	116'000.00	163'816.12	47'816.12	47'816.12		
Beiträge an Gemeinde Ins für besondere Massnahmen	42'600.00	50'253.65	7'653.65	7'653.65		
Betriebskostenbeitrag OSZ Ins	145'200.00	168'018.00	22'818.00	22'818.00		
Entschädigungen an Musikschulen	11'000.00	16'003.90	5'003.90	5'003.90		
Unterhalt Gebäude und Einrichtungen (Schulliegenschaften)	7'500.00	20'641.55	13'141.55		13'141.55	
Ausserplanmässige Abschreibungen Mobiliar (Schulliegenschaften)	0.00	12'652.80	12'652.80	12'652.80		
Einlagen in Vorfinanzierung EK (Schulanlagen)	40'000.00	142'918.00	102'918.00		102'918.00	
Interne Verrechnung kalk. Zinsen und Finanzaufwand (Schulliegenschaften)	6'265.00	22'970.00	16'705.00		16'705.00	
Leistungen an Private (Betreuungsgutscheine)	8'000.00	19'688.00	11'688.00	11'688.00		
Gemeindeanteil Lastenausgleich Sozialhilfe	373'500.00	394'104.70	20'604.70	20'604.70		
Unterhalt Beleuchtung	1'000.00	13'197.00	12'197.00		12'197.00	
Unterhalt an Wasserleitungsnetz	11'500.00	18'476.00	6'976.00	6'976.00		
Einlage in Werterhalt aus Anschlussgebühren (Wasserversorgung)	20'000.00	78'497.00	58'497.00	58'497.00		
Beiträge an Gemeindeverband WAGROM (Leistungspreis)	55'700.00	68'994.05	13'294.05	13'294.05		
Honorare externer Berater, Gutachter, Fachexperte (Abwasserentsorgung)	2'500.00	14'805.90	12'305.90		12'305.90	
Einlage in Werterhalt aus Anschlussgebühren (Abwasserentsorgung)	20'000.00	99'499.25	79'499.25	79'499.25		
Beitrag an Friedhofsgemeindeverband	0.00	18'335.75	18'335.75	18'335.75		
Aufwand Systemdienstleistungen (Elektrizitätsnetz)	13'000.00	52'270.69	39'270.69	39'270.69		
Dienstleistungen Mess- und Informationswesen (Elektrizitätsnetz)	24'000.00	46'220.50	22'220.50	22'220.50		
Planmässige Abschreibungen (Elektrizitätsnetz)	0.00	7'561.40	7'561.40	7'561.40		
Einlagen in Vorfinanzierung des Eigenkapitals (Elektrizitätsnetz)	47'800.00	119'944.65	72'144.65	72'144.65		

Energieeinkauf Vorlieferant (Elektrizitätswerk)	425'000.00	545'630.35	120'630.35	120'630.35		
Rücklieferung Solarenergie (Elektrizitätswerk)	41'500.00	49'722.55	8'222.55	8'222.55		
Interne Verrechnung kalk. Zinsen und Finanzaufwand	4'500.00	15'437.56	10'937.56		10'937.56	
Total	1'470'565.00	2'221'650.27	751'085.27	582'880.26	168'205.01	0.00

NACHKREDITE

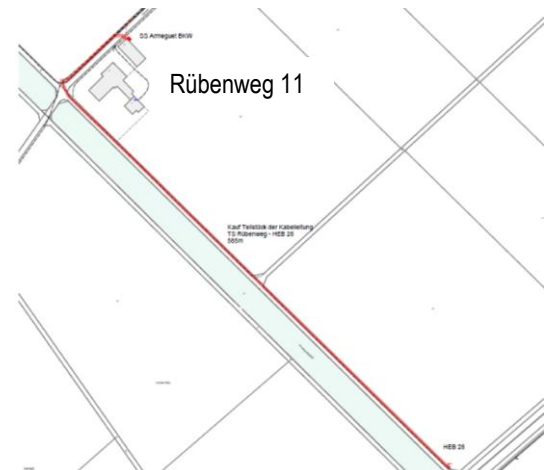
in Kompetenz Gemeindeversammlung (GV)
in Kompetenz Gemeinderat (GR)
gebunden

Fr. 0.00
Fr. 168'205.01
Fr. 582'880.26

Verkauf eines Kabelabschnitts an die BKW

Der Gemeinderat hat auf Antrag der ewe-Kommission im Jahr 2023 dem Verkauf eines Kabelabschnitts an die BKW (16kV Zuleitung 585m Trafostation Rübenweg) zu einem Preis von Fr. 66'811.00 (exkl. MWST) zugestimmt. Der Verkauf stand in Zusammenhang mit dem Projekt der BKW zur Verkabelung der Freileitung Siselen – Kallnach.

Das Projekt wurde im Geschäftsjahr 2024 umgesetzt und der Kaufpreis wurde von der BKW bezahlt. Der verkaufte Kabelabschnitt an die BKW ist im Bild recht in Rot ersichtlich. Die Gemeinde resp. das Elektrizitätswerk Siselen erleidet durch den Verkauf keinen Nachteil.



Anlässlich der Revision wurde jedoch festgestellt, dass nach OgR Art. 4 Abs. 1 Bst. d der Einwohnergemeinde Siselen soweit Fr. 40'000.00 übersteigend, Rechtsgeschäfte an Eigentum und beschränkte dingliche Rechte an Grundstücken die Versammlung beschliesst. Somit wurde die Kompetenz des Gemeinderates überschritten und die Versammlung hat dem Verkauf des erwähnten Kabelabschnitts zu einem Verkaufspreis von Fr. 66'811.00 (exkl. MWST) nachträglich zuzustimmen. Der Antrag des Gemeinderates finden Sie auf der gegenüberliegenden Seite.

Die komplette Jahresrechnung 2024 können Sie auf der Verwaltung während den ordentlichen Öffnungszeiten oder online unter www.siselen.ch/politik/gemeindeversammlung einsehen.

Zusätzlich zur gedruckten Version des Jahresberichts steht Ihnen auch wieder eine digitale Wanisch zur Verfügung, die den Bericht übersichtlich und interaktiv darstellt. Sie können auf die Webversion zugreifen, indem Sie den folgenden QR-Code scannen:



Antrag

- a) Genehmigung des Verkaufs einer Kabelleitung (16kV Zuleitung 585m Trafostation Rübenweg) an die BKW zu einem Preis von CHF 66'811.00 (exkl. MWST) z.G. Konto 8711.4260.01.
- b) Der Gemeinderat beantragt der Versammlung die Genehmigung der Jahresrechnung 2024 mit folgendem Ergebnis:

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand Gesamthaushalt	Fr.	4'400'968.05
	Ertrag Gesamthaushalt	Fr.	4'436'779.13
	Ertragsüberschuss	Fr.	35'811.08
davon			
	Aufwand Allgemeiner Haushalt	Fr.	2'636'850.08
	Ertrag Allgemeiner Haushalt	Fr.	2'694'457.68
	Ertragsüberschuss	Fr.	57'607.60
	Aufwand Wasserversorgung	Fr.	213'597.24
	Ertrag Wasserversorgung	Fr.	206'765.45
	Aufwandüberschuss	Fr.	6'831.79
	Aufwand Abwasserentsorgung	Fr.	320'055.75
	Ertrag Abwasserentsorgung	Fr.	332'756.00
	Ertragsüberschuss	Fr.	12'700.25
	Aufwand Abfallentsorgung	Fr.	43'626.15
	Ertrag Abfallentsorgung	Fr.	43'822.26
	Ertragsüberschuss	Fr.	196.11
	Aufwand Elektrizitätsversorgung	Fr.	1'186'838'83
	Ertrag Elektrizitätsversorgung	Fr.	1'158'977.74
	Aufwandüberschuss	Fr.	27'861.09
INVESTITIONSRECHNUNG	Ausgaben	Fr.	213'669.30
	Einnahmen	Fr.	0.00
	Nettoinvestitionen	Fr.	213'669.30
NACHKREDITE	in Kompetenz Gemeindeversammlung	Fr.	0.00
	in Kompetenz Gemeinderat	Fr.	168'205.01
	gebunden	Fr.	582'880.26

Bestätigungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans

über die Prüfung der Jahresrechnung 2024

an die Gemeindeversammlung der **Einwohnergemeinde 2577 Siselen**

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Siselen, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 123 GV erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2024 mit Aktiven und Passiven von CHF 8'542'916.94 und einem Ertragsüberschuss des Gesamthaushalts von CHF 35'811.08 zu genehmigen.

3232 Ins, 19. Mai 2025

KMU-Treuhand & Revisionen Seeland AG



Hansjürg Berner
Mandatsleiter



Christof Berner
Bereichsleiter Gemeinden

Berichterstattung Datenschutzaufsichtsstelle

Zur Kenntnisnahme an die Stimmberechtigten der Gemeindeversammlung:



Einwohnergemeinde Siselen
2577 Siselen

3232 Ins, 19. Mai 2025 hb/cb
Kunden-Nr. 10'355

Direkte Tel.-Nr. 032 312 91 52
E-Mail: berner@treuhand-seeland.ch

Datenschutzgesetz des Kantons Bern / Datenschutzreglement Ihrer Gemeinde Berichterstattung z. H. Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Damen und Herren

Gemäss Art. 33 des Datenschutzgesetzes und gemäss Art. 9 Ihres Organisationsreglementes ist das Rechnungsprüfungsorgan als Aufsichtsstelle zuständig.

Nach Vornahme von Prüfungen und Abklärungen können wir bestätigen, dass die Bestimmungen von Datenschutzgesetz und –verordnung in Ihrer Verwaltung bekannt sind und dass diese auch entsprechend beachtet werden.

Freundliche Grüsse

KMU-Treuhand & Revisionen Seeland AG


Hansjürg Berner
Mandatsleiter


Christof Berner
Bereichsleiter Gemeinden

2. Teilsanierung Gemeindeverwaltung; Verpflichtungskreditabrechnung zur Kenntnisnahme

Ausgangslage

Aufgrund des von der Gemeindeversammlung am 13. Juni 2024 genehmigten Verpflichtungskredits über die Renovationsarbeiten im Gemeindehaus, kann die nachfolgende Abrechnung erstellt werden:

Übersicht Verpflichtungskreditabrechnung

GV-Beschluss vom 13.06.2024	Kredit/Fr. inkl. MWST	+Ausgaben/Fr. -Einnahmen/Fr.	Minderkosten/Fr.
Kredit Teilsanierung Gemeindeverwaltung	80'000.00	77'333.30	-2'666.70

Der Kredit wurde um rund 3% unterschritten. Die meisten Arbeiten konnten weit unter dem budgetierten Betrag abgeschlossen werden so z.B. auch der Umbau des Badezimmers, da aufgrund der Grösse leider keine behindertengerechten Installationen eingebaut werden konnten. Der Raum hätte vergrössert werden müssen, was jedoch aufgrund der örtlichen Begebenheit nicht möglich ist.

Allerdings mussten diverse unvorhergesehene Maler und Gipserarbeiten ausgeführt werden, da die Wände aufgrund der Asbestsanierung viel stärker beschädigt wurden als ursprünglich angenommen. Auch wurde festgestellt, dass die über 40 Jahre alten Boiler nicht mehr entkalkt werden konnten und auch nicht mehr den heutigen Anforderungen entsprechen. Diese mussten daher ebenfalls ersetzt werden. Die unvorhergesehenen Kosten konnten allerdings durch die eingeplante Reserve und die Minderkosten in den anderen Bereichen gedeckt werden.

Es sind keine Investitionseinnahmen zu verzeichnen.

Rechtliches

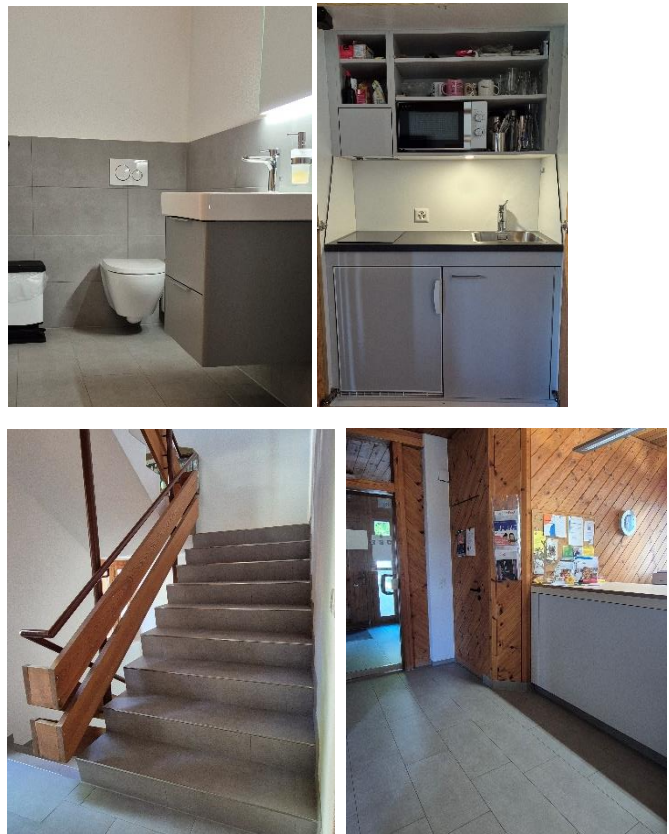
Die Verpflichtungskreditabrechnung wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnisnahme und nicht zur Beschlussfassung vorgelegt (Art. 109 Gemeindeverordnung). Der Gemeinderat hat die Kreditabrechnung an der Sitzung vom 15. Mai 2025 genehmigt.

Die Verwaltung erscheint in neuem Kleid

Vorher



Nachher



3. Mitteilungen und Verschiedenes

Der Gemeinderat orientiert die Versammlungsteilnehmer:innen über verschiedene laufende und geplante Projekte.

Die Einwohnerinnen und Einwohner / Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben an der Gemeindeversammlung die Möglichkeit, der Gemeindebehörde Fragen zu stellen.

Informationen aus dem Gemeinderat

Ressort Bildung

Schule Finsterhennen – Siselen

Gerne teilen wir Ihnen mit, dass ab dem nächsten Schuljahr 25/26 die Schule Finsterhennen-Siselen mit einer Co-Leitung geführt wird. Matthias Ritter und Nicole Mathys werden diese Aufgabe übernehmen, wobei Matthias Ritter als Hauptschulleiter angestellt wurde. Mit Nicole Mathys ist jemand in einer Führungsposition, welche die Kultur und die Strukturen der Schule Finsterhennen-Siselen bestens kennt. Dieses Wissen wiederum soll für Matthias Ritter eine Unterstützung bieten. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit der neuen Schulleitung.

Ein ganz besonderer Dank geht an Michael Abt, welcher für ein Jahr die Interims-Schulleitung übernommen hat. Wir wissen es sehr zu schätzen, wie er uns unterstützt hat und auch innerhalb der Schule und der Schulkommission Denkanstösse und Ideen eingebracht hat. Wir wünschen ihm für seine weiteren Projekte viel Erfolg.

Regina Hurni verlässt unsere Schule auf Ende Schuljahr. Wir möchten uns für die geleistete Arbeit herzlich bedanken und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Es ist erfreulich, dass sämtliche Stellenprozentanteile an der Schule Finsterhennen-Siselen besetzt werden konnten.

Des Weiteren wird uns die Schulhaussanierung 2. Etappe beschäftigen. Wie bereits erwähnt, wird ein Informationsanlass nach der Gemeindeversammlung stattfinden.

Tagesschule Finsterhennen-Siselen

Der Mittagstisch wird im nächsten Schuljahr 2025/2026 an einem Tag mehr angeboten. Somit können die Kinder am Montag, Dienstag und Donnerstag am Mittagstisch teilnehmen und angemeldet werden. Weiterhin kochen Elisabeth Hofmann und Jasmine Jenny für die Schüler und Schülerinnen. Beatrice Burri übernimmt die Stellvertretungen. Es freut uns sehr, dass mit Nicole Mathys eine kompetente und erfahrene Tagesschulleiterin angestellt werden konnte.

Bettina Maeder,
Gemeinderätin Ressort Bildung

Ressort Gemeindebetriebe, Ver- und Entsorgung

Rückblick ewe; Januar bis Mai 2025

Elektrizität

Am Sonntagabend, 04.05.2025 ist ein Baum auf die Stromleitung beim Iseli gefallen und dadurch ist der Strom in Siselen, ausser in der Siedlung im Moos, für rund 45 Minuten ausgefallen. Nach dem kurzen Unterbruch konnte die Leitung isoliert und die Stromversorgung wieder eingeschaltet werden. Die beschädigte Leitung wurde mittlerweile wiederhergestellt.

Smart Meter

Der Zählerumbau für die erste Etappe des Smart-Meter-Rollout ist abgeschlossen. Nun stehen noch Abschlussarbeiten und die Kreditabrechnung an. Gegen Ende dieses Jahres wird, wenn alles planmässig verläuft, die zweite Etappe der Stromzähler umgebaut. Sie werden frühzeitig vom Umbauteam kontaktiert.

Alain Trachsel, Gemeinderat

ewe energie · wasser · entsorgung , Siselen



Ressort Soziales

Am Samstag, den 14. Juni 2025, organisiert der Siseler-Träff eine Wanderung rund um Siselen. Diese Wanderung ist für alle Altersgruppen geeignet und dauert von 10:00 bis ca. 12:00 Uhr. Wir treffen uns am Bahnhof Siselen – Finsterhennen. Alle sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen!

Gemeinsam mit einer kleinen Gruppe aus den beiden Gemeinden Siselen und Finsterhennen haben wir beschlossen, in diesem Jahr wieder eine Feier zum 1. August auszurichten. Die Siseler Musik hat sich bereit erklärt, die Festwirtschaft zu übernehmen und uns mit einem musikalischen Gruss zu erfreuen. Die Feier wird dieses Jahr in Siselen stattfinden und wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher zu unserer Bundesfeier.

Simone Mundwiler,
Gemeinderätin für Soziales

Ressort öffentliche Sicherheit & Verkehr

Siselen startet durch bei Cyclomania!

Vom 1. bis 30. September nimmt unsere Gemeinde an der spannenden Velo-Challenge der Region Ins-Erlach teil. Gemeinsam mit neun weiteren Gemeinden können wir einen Monat lang Punkte sammeln – einfach durch Velofahren oder zu Fuß gehen! Je aktiver wir sind, desto grösser sind unsere Chancen auf tolle Preise.

Gleichzeitig leisten wir einen wertvollen Beitrag: Die gesammelten Mobilitätsdaten helfen unserer Region, eine nachhaltige Verkehrsplanung zu entwickeln.



Mitmachen lohnt sich! Ab August gibt es weitere Infos zur Aktion.

Die App für die Challenge steht bereits jetzt zum Herunterladen bereit: www.cyclomania.ch

Seid dabei und bewegt euch mit uns in unserer schönen Region!

Neugestaltung Gemeinschaftsgrabanlage Friedhof Siselen

Beim jährlichen Austausch zwischen den Einwohnergemeinden Siselen und Finsterhennen, dem Kirchgemeinderat Siselen-Finsterhennen und der Pfarrperson wurde der Wunsch einer Neugestaltung der Gemeinschaftsgrabanlage geäussert. Auch aus der Bevölkerung wurde das Anliegen schon mehrfach ausgesprochen. Die Beisetzung im Rasenraster und die Gestaltung der Anlage entsprechen nicht mehr den heutigen Bedürfnissen.

In Zusammenarbeit mit dem Friedhofgärtner wurde ein Neugestaltungskonzept ausgearbeitet. Zentrales Anliegen war die klare Abgrenzung der Urnenbeisetzungsstätte, damit die beigesetzten Urnen nicht mehr betreten werden. Zudem soll Raum geschaffen werden, damit Angehörige ihren Verstorbenen gedenken und Abschied nehmen können.

Die Gemeinderäte Siselen und Finsterhennen sowie der Kirchgemeinderat Siselen-Finsterhennen haben die Projektskizze zur Neugestaltung der Gemeinschaftsgrabstätte gutgeheissen.

Am 12.05.2025 wurde mit den Arbeiten begonnen und sie werden voraussichtlich am 23.05.2025 fertiggestellt sein.



Ein rollstuhlgerechter Zugangsweg bis zur Gemeinschaftsgrabanlage wird errichtet.

In der Umgebung der bestehenden Linde wird ein Verbundsteinplatz angelegt, welcher als Versammlungsplatz der Angehörigen anlässlich der Beisetzungen dienen soll.

Das Rasenraster wird überdeckt mit ca. 50cm Erdmaterial. Abschluss durch eine Kunststeinmauer, welche bei Bedarf erweitert werden kann. Die Urnen werden in Zukunft im erhöhten Erdbereich beigesetzt, was das Betreten der Gräber verhindert. Der erhöhte Bereich wird bepflanzt und dient sogleich als Sichtschutz. Die Namensschilder werden unverändert am dafür vorgesehenen Ort angebracht.

Alain Hirter,
Gemeinderat öffentliche Sicherheit & Verkehr



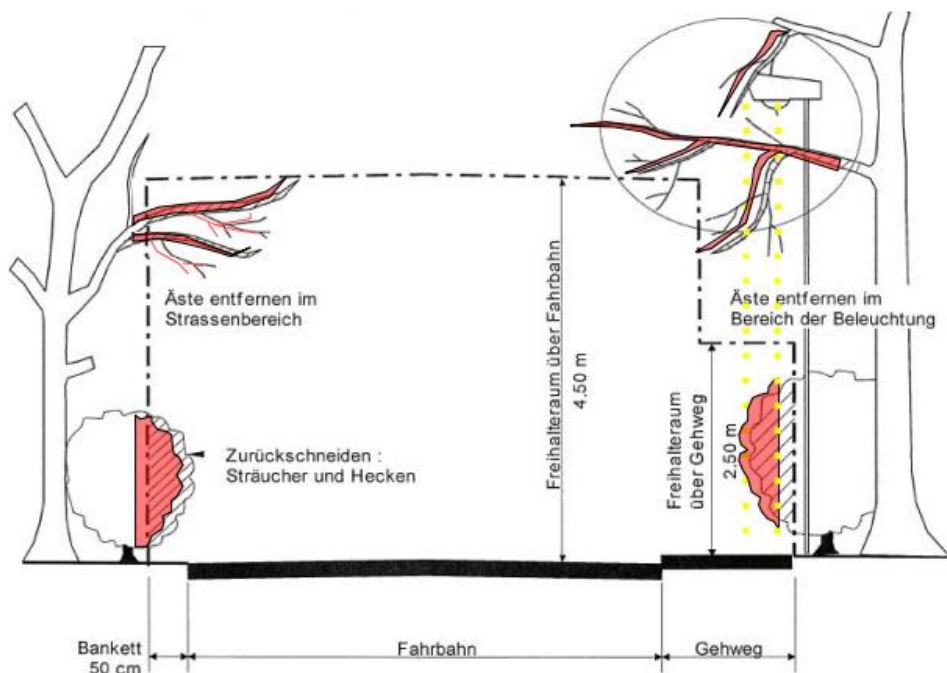
Informationen aus der Verwaltung

Zurückschneiden von Bäumen und Sträucher längs öffentlicher Strassen und Gehwege

Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen, Fusswegen, Einfahrten und Plätzen werden hiermit aufgefordert, die Bäume, Sträucher, Hecken und Einfriedungen, welche in den Strassen- bzw. Gehweg hineinragen bis spätestens zum **15. Juni 2025 zurückzuschneiden**. Hereinhängende Äste und Sträucher gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten. Bei Aufräumarbeiten (Entsorgung des Schnittguts/ Holzen) ist darauf zu achten, dass die Strassenschächte nicht überdeckt oder verstopft werden. Es sind wie immer folgende Vorschriften zu beachten:

Freihaltung Lichtraumprofil

- Seitlich hat der Rückschnitt bis auf die Grundstücksgrenze zu erfolgen.
- Über Strassen muss die Fahrbahn bis auf eine Höhe von mindestens 4.50 m freigehalten werden.
- Über Fusswegen und Trottoirs muss der Freihalteraum Höhe mindestens 2.50 m betragen.
- Die lichte Breite ist auf einer Breite von 0.50 Metern freizuhalten.
- Strassenlampen, Verkehrssignaltafeln, Spiegel, Strassenschilder und Hydranten dürfen nicht überwachsen sein.



Ersatzvornahme

Kommen Sie dieser Aufforderung innert der gesetzten Frist nicht vollständig und vorschriftsgemäss nach, wird die Gemeinde das Zurückschneiden veranlassen, d.h. auf Ihre Kosten durch Dritte ausführen lassen (Art. 73 Strassengesetz).

Verschiebdaten Kehrachtsammlung 2025

Die Kehrachtabfuhr während den kommenden Feiertagen findet wie folgt statt:

Auffahrt

Mittwoch, 28. Mai 2025 (anstelle 29.05.2025)

Weihnachten & Neujahr

Montag, 22. Dezember 2025 (anstelle 25.12.2025)

Montag, 29. Dezember 2025 (anstelle 01.01.2026)



An Verschiebdaten ist es wichtig, dass der Kehracht bereits um 7:00 Uhr an den üblichen Sammelstellen bereitsteht.

Die Verwaltung wird künftig die Verschiebdaten nur noch einmal im Jahr kommunizieren. Die Daten sind auf der Website der Gemeinde ebenfalls aufgeschaltet.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Die Gemeindeverwaltung Siselen bietet weiterhin den Verkauf der **MÜVE-Sperrgutvignetten** und **35L-Abfallsäcke** sowie die **Kunststoffsammelsäcke „Bring Plastic Back“** an:

Verkaufspreise je 10 Stk.:

- | | |
|---------------------------------------|-----------|
| – «Bring Plastic Back»-Sammelsack 35L | CHF 19.00 |
| – Kehrachtsammelsack Müve 35L | CHF 11.00 |
| – Sperrgutvignetten Müve | CHF 16.00 |

Im Handel sind auch weitere Grössen der Sammelsäcke erhältlich (17L, 60L, 110L).

Liberalisierung Feuerungskontrollen per 01.08.2025

Besitzerinnen und Besitzer von Feuerungsanlagen können ab 1. August 2025 frei wählen, wer die Kontrollen bei ihrer Heizung durchführen soll. Gleichzeitig übernimmt der Kanton den Vollzug der Kontrollen von den Gemeinden.

Die Anlagebesitzerinnen und -besitzer beauftragen ein vom Amt für Umwelt und Energie (AUE) konzessioniertes Unternehmen mit der Feuerungskontrolle. Dieses führt die Messungen durch und übermittelt diese dem AUE, welches die Resultate beurteilt und allfällige Sanierungs- und Vollstreckungsmassnahmen verfügt.

Die Gemeinden haben ab dem 31.07.2025 im Bereich der Feuerungskontrolle grundsätzlich keine Aufgaben mehr zu erfüllen. Der Vertrag mit dem Kontrollorgan wurde gekündigt und die entsprechenden Gebührenreglemente aufgehoben.

Weitere Informationen können ab dem 1.8.2025 auf www.be.ch/ae eingesehen oder über die E-Mail-Adresse feuerungskontrolle@be.ch beim AUE angefordert werden.

Vergünstigte Schifftageskarten

Der Gemeinde Siselen stehen als Aktionärin der Bielersee-Schiffahrts-Gesellschaft AG eine gewisse Anzahl vergünstigte Schifftageskarten zur Verfügung. Eine Tageskarte kostet Fr. 25.--. Interessierte Einwohner können sich bei der Gemeindeverwaltung melden und erhalten dann einen QR-Code. Mit diesem Code können Sie einmalig eine vergünstigte Tageskarte direkt auf dem Schiff oder am Schalter in Biel kaufen. Profitieren Sie vom Angebot und geniessen Sie einen Tag auf dem Schiff.

Schulschluss Siselen

Das Schulschlussfest findet am Donnerstag, 26. Juni 2025 statt. Da am Nachmittag ein Spielfest für alle Schülerinnen und Schüler stattfindet, wird die Strasse entlang des Schulhauses aus Sicherheitsgründen mit Pylonen abgesperrt. Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und das Verständnis.

Regionaler Richtplan Windenergie

Gemäss der Energiestrategie des Bundes, welcher die Stimmbürger/innen im Jahr 2017 zugestimmt haben, soll Windstrom bis 2050 rund 7 Prozent des Strombedarfs der Schweiz decken und damit eine wichtige Säule der erneuerbaren Stromproduktion werden.

Der Kanton Bern will die Nutzung der Windenergie fördern und sieht vor, dass bis 2020 regionale Richtpläne zur Windenergie vorliegen. Darin legen die Regionen fest, wo Windenergieanlagen mit mehr als 30 Meter Höhe erstellt werden können. Im regionalen Richtplan Windenergie hat die Planungsregion seeland.biel/bienne zwölf Prüfräume für Windenergie im Seeland untersucht und aufgrund kantonaler Grundsätze und Kriterien beurteilt. Die möglichen Gebiete wurden zudem hinsichtlich der Landschaftsverträglichkeit, des energetischen und wirtschaftlichen Potenzials, der regionalen Wertschöpfung sowie der rechtlichen Rahmenbedingungen analysiert.

Als Ergebnis wurden vier Gebiete für Windenergieanlagen im Seeland vorgeschlagen: **Hagneckkanal, Büttenberg, Seedorf und Oberwald/Bannholz.**

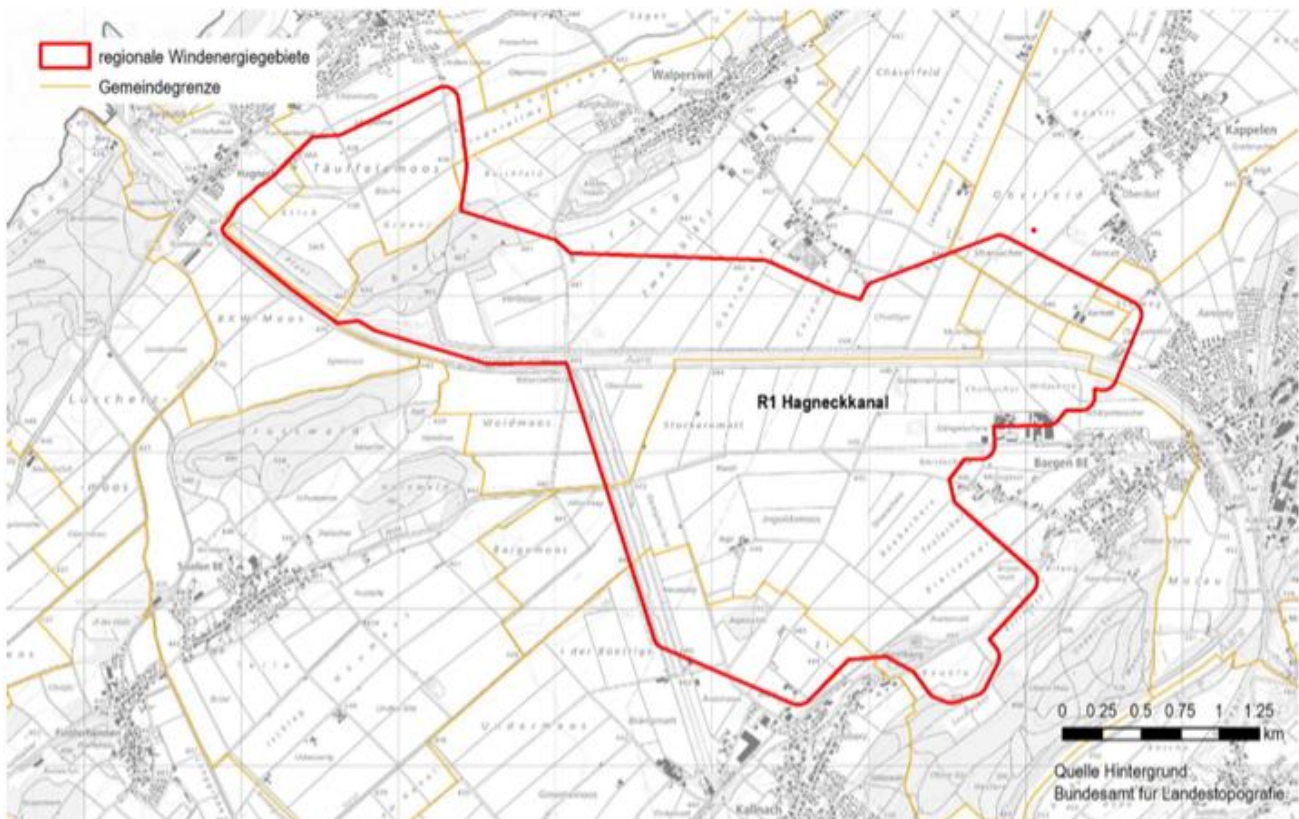
Projektstand

Der Perimeter Hagneckkanal tangiert unser Gemeindegebiet nicht direkt. Das heisst, auf unserem Gemeindegebiet werden keine Windräder erstellt. Falls am Hagneck- und Kallnachkanal jemals Windräder gebaut würden, werden diese aber für uns sichtbar sein und unsere Landschaft verändern.

In den jeweiligen Standortgemeinden Bargaen, Hagneck, Kallnach, Täuffelen und Walperswil müssen entsprechende Nutzungsplanungen durch die Gemeindeversammlung genehmigt werden.

Hier haben die Stimmberechtigten das letzte Wort.

Die Planung im Perimeter Hagneckkanal ist aktuell noch nicht weit fortgeschritten. Sobald wir nähere Informationen haben, werden wir weiter informieren.



Trinkwasserkontrolle

Jährlich werden chemische Trinkwasserkontrollen durchgeführt. Die am 23. April 2025 durchgeführte Kontrolle ergab folgende Werte:

Kalium	2 mg/L	Nitrit	< 0,05 mg/L
Natrium	3 mg/L	Fluorid	0,1 mg/L
Calcium	72 mg/L	Chlorid	7 mg/L
Magnesium	8 mg/L	Nitrat	9 mg/L
Ammonium	< 0,02 mg/L	Sulfat	32 mg/L

Gesamthärte: 21 °fH (französische Härtegrade) = mittelhartes Wasser

Die Wasserprobe entspricht den gesetzlichen Anforderungen für Trinkwasser. Die Prüfberichte können bei Bedarf auf der Verwaltung eingesehen werden.

Wir sagen «Danke»

Auch im Namen des Verwaltungsteams gratulieren wir unserem Arbeitskollegen, Daniel Spielmann, zum 25-jährigen Dienstjubiläum. Ein Vierteljahrhundert – das ist eine beeindruckende Zahl, die für unzählige Stunden, Erfahrungen und vor allem für ein außergewöhnliches Engagement zum Wohle der Gemeinde Siselen steht. Wir freuen uns, weiterhin auf seine Unterstützung zählen zu dürfen, insbesondere wenn mal wieder das nötige handwerkliche „Können“ oder die nötige „Kraft“ gefragt ist 😊 DANKESCHÖN Dänu!

Liebe Grüsse vom Verwaltungsteam

Vorankündigung: ROADmovie – Das Kino kommt zu uns!



Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass das ROADMOVIE (mobiles Kino) halt in SISELEN macht!

SAVE THE DATE: Dienstag, 28. Oktober 2025, Turnhalle Siselen

Was erwartet Sie?

- Kinoabend mit einem aktuellen Schweizer Spielfilm
- Freier Eintritt (Kollekte zugunsten Roadmovie)
- Kinobar organisiert durch das Team Siseler-Träff

Merken Sie sich den Termin - Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen Kinoabend mit Ihnen!

Weiter Informationen folgen zu gegebenem Zeitpunkt.



BEwandert durch die Region

Entdecke zu Fuss die verschiedenen Regionen des Kantons Bern

Siselen BE
Samstag
14. Juni 2025

Die Aktivitäten sind für alle zugänglich
 Am Samstagvormittag, ca. 2h
 Treffpunkt: 10.00 Uhr,
 Bahnhof Finsterhennen-Siselen
 (Parkplatz)

Alle Daten und Informationen finden Sie unter:
be.ch/bewandert

Amt für Bevölkerungsschutz,
 Sport und Mitter (BSM)
 Kompetenzzentrum Sport
 Papierenmühlestasse 17v
 3000 Bern 22
 Tel. +41 31 636 06 00
 Mail: sport.bern@bs.ch

SPORT
 Kanton Bern
 Canton de Berne



FÖRDERVEREIN
 Musikschule Seeland

BENEFIZ-KONZERT

mmh...
Bratwurst
 vom Grill
 ab 17.30 Uhr

19. Juni 2025
18.30 - 19.30 Uhr
 Park altes Spital, Ins
 (bei schlechtem Wetter
 in der Mehrzweckhalle Ins)

Ensembles der
 Musikschule Seeland
 spielen für den
Förderverein
 mit Unterstützung
 unseres
Special Guest

GEORGE

Allgemeine Informationen & Daten 2025

Nächste Gemeindeversammlung

Montag, 8. Dezember um 19:30 Uhr (Budget & Gemeinderatswahlen)

Eidgenössische und kantonale Abstimmungen

Sonntag, 28. September

Sonntag, 30. November

Ordentliche Öffnungszeiten Abfallsammelstelle in Finsterhennen (Moosweg):

Dienstag, 17.30 – 18.30 Uhr

Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr

Folgende Sammelgüter können zu den ordentlichen Öffnungszeiten ständig angeliefert werden:

Altglas, Weissblech und Alu, Altöl/Speiseöl, PET, Batterien (ohne Autobatterien), Elektrohaushaltsgeräte, Elektronikgeräte, Kleider, Kaffekapseln, Altkarton sowie Haushaltskunststoffe im dafür vorgesehenen kostenpflichtigen «Bring Plastic Back»-Sammelsack.

Schon gewusst?

Die Gemeinden Finsterhennen & Siselen haben im Jahr 2024 insgesamt **910 kg Haushaltskunststoff** gesammelt!!

DANKE für Ihre wertvolle Mithilfe.

Invasive Neophyten

Entfernen Sie invasive Neophyten aus Ihrem Garten, damit sich diese nicht unkontrolliert in die Nachbarschaft und in natürliche Lebensräume ausbreiten.

→ Pflanzen Sie stattdessen einheimische Arten – Sie stärken damit die Vielfalt.



Aufrechte Ambrosie



Riesenbärenklau



Asiatische Staudenknöteriche



Drüsiges Springkraut



Nordamerikanische Goldruten



Schmalblättriges Greiskraut



Essigbaum



Einjähriges Berufkraut



Chinesische Hanfpalme



Kirschlorbeer



Sommerflieder



Seidiger Hornstrauch



Asiatische Geissblätter



Vielblättrige Lupine



Glattes Zackenschötchen



Fünffingerige Jungfernrebe



verbotene invasive Neophyten



invasive Neophyten

Angaben zu weiteren invasiven Neophyten finden Sie unter:

www.be.ch/neophyten-flyer



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde

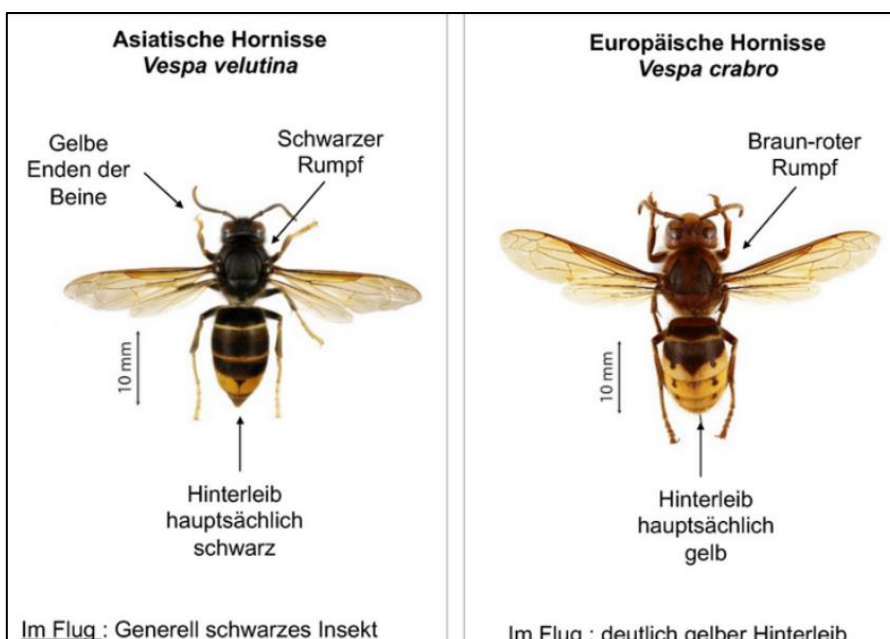
Vor knapp einem Jahr wurden Sie von Ihrer Gemeinde informiert, Beobachtungen der gebietsfremden, invasiven Asiatischen Hornisse schnellstmöglich auf www.asiatischehornisse.ch zu melden. Der Aufruf wurde gehört: knapp 300 Sichtungen wurden letztes Jahr im Kanton Bern bestätigt und insgesamt konnten rund 50 Nester entfernt werden. Für diese tatkräftige Unterstützung dankt Ihnen das INFORAMA herzlich.

Um die Ausbreitung dieser Art weiterhin so gut wie möglich zu verlangsamen, ist der Kanton Bern erneut auf Mithilfe aus der Bevölkerung angewiesen. **Jetzt wichtig:** Im Frühling können die Asiatischen Hornissen oft im Siedlungsgebiet beobachtet werden: beim Nestbau an verschiedensten Orten rund ums oder im Haus oder auf blühenden Pflanzen im Garten. Das nachfolgende Schema zeigt, wo Primärnester (in rot markiert) vorzugsweise gebaut werden oder Sichtungen wahrscheinlich sind.



Eine Früherkennung von Primärnestern ist wichtig, da sich deren Entfernung meist als einfach, ungefährlich und kostengünstig erweist. Zuständig für die Nestentfernung ist der Kanton. Wir bitten Sie, sowie die Anwohnerinnen und Anwohner Ihrer Gemeinde Beobachtungen von Insekten oder Nestern möglichst zeitnah auf der offiziellen Schweizer Meldeplattform (www.asiatischehornisse.ch; WICHTIG: ohne Bindestrich) zu melden. Vielen Dank für Ihre wertvolle Zusammenarbeit!

Erkennungsmerkmale



«Unsere gemeinsamen Anliegen beim Kanton besser vertreten»

Anfang Jahr hat der Lysser Gemeindepräsident Stefan Nobs das Präsidium von seeland.biel/bienne übernommen. Der Nachfolger von Madeleine Deckert will sich für eine starke zweisprachige Wirtschafts- und Bildungsregion einsetzen, deren Anliegen beim Bund und beim Kanton wahrgenommen werden.

Welche Schwerpunkte möchten Sie als Präsident von seeland.biel/bienne setzen?

Ich setze mich für einen starken Wirtschafts- und Bildungsstandort Seeland ein. Und ich möchte unseren Verein bei den Gemeinden bekannter machen und alle von der Notwendigkeit und dem Mehrwert der Zusammenarbeit in unserer Organisation überzeugen. Schliesslich möchte ich vermehrt mit den Seeländer Grossrätinnen und Grossräten zusammenarbeiten – mit dem Ziel, dass wir uns für unsere Anliegen im Kanton ebenso gut einsetzen, wie dies andere Regionen tun. Es ist unsere Absicht, für unsere Region wichtige Themen mit ihnen frühzeitig zu besprechen, um gemeinsame Haltungen zu finden, die in Bern vertreten werden können.

Wird denn das Seeland immer noch zu wenig gehört?

Im Vergleich etwa zum Oberland werden wir weniger als Einheit wahrgenommen. Stadt und Land, Deutsch- und Französischsprachige könnten manchmal enger und über die Parteigrenzen zusammenarbeiten.

Ihre Vorgängerin Madeleine Deckert, Gemeindepräsidentin von Leubringen, wünschte

sich eine engere Zusammenarbeit mit dem Berner Jura. Wie sehen Sie als Lysser das?

Die Zweisprachigkeit ist auch mein Anliegen. Wir müssen vermehrt mit unserer Schwesterorganisation Jura bernois.Bienne zusammenarbeiten. Das kann Synergien bringen und würde dem nördlichen Kantonsteil mehr Gewicht in Bern geben. Es wäre auch ein Mehrwert für die Wirtschaft.

Mit welchen Themen und Planungen beschäftigt sich seeland.biel/bienne derzeit?

Da ist einmal unsere Energie- und Klimastrategie, zu der bis Ende März 2025 die Konsultation läuft. Ziel ist die Stärkung der interkommunalen Zusammenarbeit bei der Umsetzung von energiepolitischen Massnahmen. Die Strategie beinhaltet für die Gemeinden keine Verpflichtungen. Vor allem die kleineren könnten aber davon profitieren. Wir möchten ihnen einen Werkzeugkasten mit Massnahmen zur Verfügung stellen, die sie bei Bedarf umsetzen können, um ihre Energie- und Klimabilanz zu verbessern.

Für kleinere Gemeinden ist auch die Digitalisierung eine Herausforderung. Kann ihnen



Stefan Nobs ist Gemeindepräsident von Lyss und Präsident des Vereins seeland.biel/bienne.

seeland.biel/bienne helfen, sie zu bewältigen?

Derzeit läuft ein Projekt mit Beteiligung mehrerer Seeländer Gemeinden. Auslöser war das neue Gesetz über die digitale Verwaltung des Kantons. Es verpflichtet die Gemeinden, alle Geschäftsprozesse und die Kommunikation digital abzuwickeln. Das ist vor allem für die kleineren Gemeinden eine grosse Herausforderung. Mit dem Projekt möchte man Prozesse definieren, die man gemeinsam digitalisieren kann.

Zum Beispiel?

Die digitale Signatur. Wenn mehrere Gemeinden bei einem Anbieter von digitalen Signaturen gemeinsam eine Lizenz lösen, erhalten sie günstigere Konditionen. Es geht aber generell darum, dass sich die Gemeinden gegenseitig unterstützen und Wissen und Erfahrungen austauschen.

Mehr Infos zum Thema:
www.seeland-biel-bienne.ch

Notfalltreffpunkte – Bitte beachten Sie untenstehende Anweisungen!

Der Notfalltreffpunkt Ihre Anlaufstelle im Ereignisfall

*Zivilschutzanlage öffentlicher Schutzraum
Brüelmattenweg 4, 2577 Finsterhennen*

Wenn Sie im Ereignisfall Unterstützung benötigen, ist der Notfalltreffpunkt Ihre erste behördliche Anlaufstelle.

Für den Fall, dass Ihre Gemeinde von einer Katastrophe oder Notlage betroffen ist, erhalten Sie am Notfalltreffpunkt wichtige Informationen zur Situation vor Ort.

Benötigen Sie Hilfe oder können Sie selbst Hilfe anbieten, so dient der Notfalltreffpunkt als Drehscheibe.

Sie können am Notfalltreffpunkt auch Notrufe absetzen, z. B. bei einem länger andauernden Stromausfall mit Ausfall der Telekommunikationsmittel.

Zu welchem Zeitpunkt welche Notfalltreffpunkte in Betrieb sind, erfahren Sie via Radio oder über Alertswiss. Allenfalls wird diese Information auch durch Ihre Gemeinde verbreitet.

Alarmierung im Ereignisfall

Allgemeiner Alarm



Bei drohender Gefahr ertönt ein regelmässig auf- und absteigender Ton der Sirenen.

Was tun?

- Radio (SRF) hören
- Anweisungen der Behörden befolgen
- Nachbarn informieren

Wasseralarm



Bei akuter Überflutungsgefahr ertönen zwölf tiefe Dauertöne. Der Wasseralarm ertönt ausschliesslich in gefährdeten Gebieten unterhalb von Stauanlagen.

Was tun?

- gefährdetes Gebiet sofort verlassen
- höhere Lagen aufsuchen
- Anweisungen der Behörden befolgen

Alertswiss: Die nationale Alarmierungsplattform

Über die nationale Plattform Alertswiss werden Sie im Ereignisfall von den Behörden alarmiert und laufend informiert. Mit der Alertswiss-App erhalten Sie Alarmer, Warnungen und Informationen als Push-Nachricht direkt auf Ihr Mobilgerät.

Stromausfall So verhalten Sie sich richtig



Schalten Sie alle netzbetriebenen Geräte aus. Wenn der Strom wieder da ist, schalten Sie ein Gerät nach dem anderen ein (Gefahr der Überlastung des Stromnetzes).



Wenn Ihr Telefon noch funktioniert: Rufen Sie die Notrufnummern nur in Notfällen an und vermeiden Sie unnötige Anrufe (Gefahr der Netzüberlastung). Hören Sie stattdessen Radio (SRF).



Tragen Sie warme Kleidung. Diese hilft, den Ausfall der Heizung zu kompensieren.



Konsumieren Sie zuerst Nahrungsmittel aus dem Kühlschrank oder Tiefkühler, bevor Sie ungekühlt haltbare Vorräte anbrechen.



Stromausfälle können die Wasserversorgung und Abwasserentsorgung beeinträchtigen. Bei längeren Ausfällen sollten Sie Wasser in allen verfügbaren grösseren Gefässen sammeln (z. B. Badewanne). Dieses kann z. B. zur Toilettenspülung verwendet werden. Achtung: nicht zu viel Abwasser produzieren, da die Kanalisation überlaufen kann.



Wenn Sie Hilfe benötigen oder sich über die Lage informieren wollen, suchen Sie den nächstgelegenen Notfalltreffpunkt auf.

Kommunikationsausfall Verhaltensregeln bei Unfall und Brand

Unfall



1. Ruhe bewahren
2. Eine Person geht zum Notfalltreffpunkt und meldet den Unfall
 - a) Wer meldet?
 - b) Wo ist es passiert?
 - c) Was ist passiert?
 - d) Wie viele Verletzte?
 - e) Weitere Gefahren?
3. Sicherung des Unfallorts (eigene Sicherheit beachten!)
4. Verunglückte aus dem Gefahrenbereich bringen
5. Bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes sind allenfalls lebensrettende Massnahmen zu treffen.

Brand



1. Ruhe bewahren
2. Eine Person geht zum Notfalltreffpunkt und meldet den Brand
 - a) Wer meldet?
 - b) Wo brennt es (inkl. Stockwerk)?
 - c) Was brennt?
3. Selbstschutz/Menschen retten
4. Gefahrenbereich verlassen
 - a) Keine Aufzüge benutzen
 - b) Verqualmte Räume verlassen
 - c) Türen und Fenster schliessen (nicht abschliessen)
5. Erste Hilfe bei Verletzten leisten
6. Kleinbrand bekämpfen (eigene Sicherheit beachten!)

Machen Sie sich frühzeitig mit der Handhabung von Feuerlöscher, Löschdecke und Wasserlöschposten vertraut (Wo sind diese im Haus? Bedienungsanleitung lesen!).

Spezielle Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

Wochen vom 7. Juli – 18. Juli 2025:

	Vormittag	Nachmittag
Montag	8.00 – 11.00 Uhr	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch	geschlossen	geschlossen
Donnerstag	8.00 – 11.00 Uhr	geschlossen
Freitag	geschlossen	geschlossen

Die Verwaltung bleibt während zwei Wochen vom Montag, 21. Juli bis
Freitag, 1. August 2025 geschlossen.

Ab Montag, 4. August 2025 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.
Vielen Dank für Ihr Verständnis und wir wünschen Ihnen bereits jetzt eine schöne Sommerzeit.

Freundliche Grüsse
Team der Verwaltung



Pikett-Nummern (ganzjährig)

Wasserversorgung Siselen
032 396 33 70

Stromversorgung Siselen
032 396 26 40

Feiertage

Die Verwaltung bleibt über Auffahrt vom Donnerstag, 29.05.
bis und mit Freitag, 30.05. sowie am Pfingstmontag, 9.6.
geschlossen.

Einwohnergemeinde Siselen - Käsereiweg 2 - 2577 Siselen - Tel. 032 396 25 66 - gemeinde@siselen.ch - www.siselen.ch

Ordentliche Öffnungszeiten:	Montag	8.00 - 10.00 Uhr		
	Dienstag	8.00 - 10.00 Uhr	und	15.00 - 17.30 Uhr
	Donnerstag	8.00 - 10.00 Uhr	und	15.00 - 17.00 Uhr
	Freitag	8.00 - 10.00 Uhr		

Nach vorgängiger Absprache sind auch jederzeit Termine ausserhalb unserer Öffnungszeiten möglich.